DOMSTOLENS DOM
4. juni 1987 *

I sag 134/86,

Kommissionen for De europæiske Fællesskaber, ved Maurice Guerrin, Kommissionens Juridiske Tjeneste, som befuldmægtiget, og med valgt adresse i Luxembourg hos Georges Kremlis, Jean Monnet-bygningen, Kirchberg,

sagsøger,

mod

Kongeriget Belgien, ved direktør R. Hoebaer, udenrigsministeriets afdeling for udenrigshandel og udviklingssamarbejde, som befuldmægtiget, og med valgt adresse i Luxembourg på den belgiske ambassade,

sagsøgt,

angående en påstand om, at det statueres, at kongeriget Belgien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til EØF-traktaten, idet det ikke inden for den fastsatte frist har gennemført de lov- og forvaltningsforskrifter, der er nødvendige for at efterkomme:

— Rådets direktiv 82/242 af 31. marts 1982 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om kontrolmetoderne for nonioniske overfladeaktive stoffers biologiske nedbrydelighed og om ændring af direktiv 73/404/EØF (EFT L 109, s. 1), og

— Rådets direktiv 82/243 af 31. marts 1982 om ændring af direktiv 73/405/EØF om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om kontrolmetoderne for de anionaktive overfladeaktive stoffers biologiske nedbrydningsevne (EFT L 109, s. 18),

har

* Processprog: Fransk.

DOMSTOLEN,

sammensat af afdelingsformand T. F. O'Higgins som fungerende præsident, afdelingsformand F. Schockweiler, dommerne T. Koopmans, O. Due, K. Bahlmann, R. Joliet og G. C. Rodríguez Iglesias,

generaladvokat: J. Mischo,
justitssekretær: fuldmægtig B. Pastor

på grundlag af retsmøderapporten og efter mundtlig forhandling den 25. marts 1987,

og efter at generaladvokaten har fremsat forslag til afgørelse den 25. marts 1987,

afsagt følgende

Dom

1 Ved stævning, indgivet til Domstolens Justitskontor den 3. juni 1986, har Kommissionen for De europæiske Fællesskaber i medfør af EØF-traktatens artikel 169 anlagt sag med påstand om, at det statueres, at kongeriget Belgien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til EØF-traktaten, idet det ikke inden for den fastsatte frist har vedtaget de bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme Rådets direktiver 82/242 og 82/243 om ændring af to tidligere direktiver om kontrolmetoder for overfladeaktive stoffers biologiske nedbrydelighed.

2 Det drejer sig om følgende direktiver:

— Rådets direktiv 82/242 af 31. marts 1982 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om kontrolmetoderne for nonioniske overfladeaktive stoffers biologiske nedbrydelighed og om ændring af direktiv 73/404 (EFT L 109, s. 1);

— Rådets direktiv 82/243 af 31. marts 1982 om ændring af direktiv 73/405/EØF om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om kontrolmetoderne for de anionaktive overfladeaktive stoffers biologiske nedbrydningsevne (EFT L 109, s. 18),

3 Artikel 6 i direktiv 82/242 bestemmer, at medlemsstaterne inden for en frist på 18 måneder fra direktivets meddelelse skal sætte de nødvendige bestemmelser i kraft for at efterkomme direktivet, og at de straks skal underrette Kommissionen derom. Tilsvarende forpligtelser er fastsat i artikel 2 i direktiv 82/243.

4 Kommissionen modtog ingen underretning fra den belgiske regering om bestemmelser til gennemførelse af de pågældende direktiver og tilstillede derfor den 12. november 1984 regeringen en åbningsskrivelse, hvori den opfordredes til at fremsætte sine bemærkninger. Efter at have fremsat en begrundet udtalelse den 23. september 1985, som ikke blev besvaret, har Kommissionen anlagt denne sag.

5 Vedrørende tvistens baggrund samt parternes anbringender og argumenter henvises til retsmøderapporten. Disse omstændigheder omtales derfor kun i det følgende, såfremt det på de enkelte punkter er nødvendigt for forståelsen af Domstolens argumentation.

6 Den belgiske regering har indrømmet, at den ikke har opfyldt sine forpligtelser, men har anført, at den i juli 1986 forelagde det belgiske Conseil d'Etat et forslag til »arrêté royal« (bekendtgørelse) med henblik på gennemførelsen af de pågældende direktiver; Conseil d'Etat afgav en negativ udtalelse vedrørende forslaget, idet det anførte, at der allerede i regionen Vallonien er udstedt et dekret inden for området. Regeringen besluttede herefter at forelægge sagen for Cour d'arbitrage, således at denne ret kan afgøre kompetencespørgsmålet. Under den mundtlige forhandling har den belgiske regering oplyst, at Cour d'arbitrage formentlig først vil afsige dom om 3-4 måneder.

7 Det bemærkes, at en medlemsstat i henhold til Domstolens faste praksis ikke kan påberåbe sig bestemmelser, praksis eller forhold i sin interne retsorden som begrundelse for ikke at overholde forpligtelser eller frister, der er fastsat i direktiver (jfr. senest dom af 12. marts 1987 i sag 9/86, Kommissionen mod Belgien, Sml. s. 1331).

8 Som Domstolen fastslog i dommen af 29. januar 1987 (Kommissionen mod Den Italienske Republik, sag 364/85, Sml. s. 487, 491), er forholdet desuden det, at medlemsstaternes regeringer deltager i det forberedende arbejde med udformningen af direktiver og derfor må være i stand til inden for den fastsatte frist at udfærdige forslag til lovgivningsbestemmelser, der er nødvendige til gennemførelse af direktiverne.

9 Det må derfor fastslås, at kongeriget Belgien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til EØF-traktaten, idet det ikke inden for den fastsatte frist har vedtaget de bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme Rådets direktiver 82/242 og 82/243 af 31. marts 1982.

Sagens omkostninger

10 Ifølge procesreglementets artikel 69, stk. 2, dømmes den part, der taber sagen, til at afholde sagens omkostninger. Sagsøgte har tabt sagen og bør derfor betale sagens omkostninger.

På grundlag af disse præmisser

udtaler og bestemmer

DOMSTOLEN

1) Kongeriget Belgien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til EØF-traktaten, idet det ikke inden for den fastsatte frist har vedtaget de bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme Rådets direktiver 82/242 og 82/243 af 31. marts 1982.

2) Kongeriget Belgien betaler sagens omkostninger.

O'Higgins Schockweiler Koopmans

Due Bahlmann Joliet Rodríguez Iglesias

Afsagt i offentligt retsmøde i Luxembourg den 4. juni 1987.

P. Heim
Justitssekretær

T. F. O'Higgins
Fungerende præsident